

# actuel



*Cara Lettrice,  
caro Lettore,*

*sono lieto di  
invitarvi a sco-  
prire le nostre  
offerte e i nos-  
tri servizi per*

*permettervi di iniziare così a pianificare  
una lunga estate all'insegna di entusi-  
asmanti esperienze.*

*Che stiate programmando un sog-  
giorno in campeggio, un'escursione  
a piedi, un giro in bicicletta o una  
rilassante vacanza in famiglia – nella  
nostra offerta troverete certamente  
ciò che fa per voi. Cogliete anche*

*l'occasione di partecipare a uno degli  
open air che sosteniamo come Charity  
Partner.*

*Grazie all'ottima visuale sul palco e alla  
comodità di un accesso senza barriere,  
potrete godervi liberamente tutto il  
piacere della musica in un'atmosfera  
unica!*

*Se per quest'estate desiderate pre-  
notare una vacanza in uno dei tanti  
villaggi turistici Reka in Svizzera o nel  
resort Reka Golfo del Sole a Follonica,  
in Italia, insieme alla Cassa svizzera  
di viaggio Reka abbiamo in serbo per  
voi un'offerta davvero speciale: uno  
sconto una tantum del 20% sulla*

*vostra prenotazione. Maggiori infor-  
mazioni su questa agevolazione sono  
disponibili a pagina 3. Ringraziamo  
di cuore Reka per questa fantastica  
iniziativa a favore delle persone e delle  
famiglie iscritte presso la nostra Fon-  
dazione.*

*Colgo l'occasione per augurarvi  
un'estate rilassante e per ringraziarvi  
della vostra fiducia.*

Thomas Erne, Direttore

## Primavera: tempo di escursioni!

Desiderate stare insieme all'aria aperta e godervi piacevoli giornate di sole? Organizzate una comoda escursione in bicicletta con la vostra famiglia e andate alla scoperta di posti nuovi! Oggi potete noleggiare in modo semplice e conveniente le nostre biciclette speciali adatte a portatori di handicap presso 19 punti di noleggio in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein.

Le biciclette sono tutte dotate di motori elettrici e possono essere adattate in poche mosse alle esigenze individuali di quasi ogni handicap.

Prima della vostra escursione in bicicletta, contattate sempre la stazione di noleggio desiderata per informazioni sugli orari e sulle biciclette disponibili. Sul nostro sito web [www.cerebral.ch](http://www.cerebral.ch) >

Offerte di assistenza > Riposo e tempo libero, potete trovare un opuscolo da scaricare. In alternativa, potete scansionare il codice QR riportato a fianco. Tutte le stazioni di noleggio sono indicate anche sulla mappa Cerebral.





## Escursioni senza ostacoli

Con le nostre sedie a rotelle elettriche da sterrato è possibile affrontare senza problemi non solo sentieri accidentati, ma anche forti pendenze. A oggi le sedie a rotelle elettriche da sterrato possono essere noleggiate comodamente e in tutta semplicità in 13 diverse destinazioni in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein. Lo scorso anno si sono aggiunte le nuove stazioni del Jurapark Argovia (AG), della Val-de-Travers (NE) e di Sörenberg (LU). Quest'estate verranno allestite stazioni di noleggio sullo Stoos (SZ) e sul Monte Tamaro (TI).

Maggiori informazioni sulla nostra rete per il noleggio di sedie a rotelle elettriche per sterrato sono disponibili su: [www.cerebral.ch/it/jst](http://www.cerebral.ch/it/jst) (codice QR). Prima dell'escursione, vi raccomandiamo di verificare la disponibilità presso la stazione di noleggio desiderata.



## Viaggiare in camper in tutta comodità

Da molti anni la Fondazione Cerebral noleggia per le famiglie camper adatti ai portatori di handicap. I camper possono essere noleggiati in modo semplice e a prezzi convenienti per una o anche due settimane. Sono accessibili alle sedie a rotelle e vi possono viaggiare, mangiare e dormire fino a quattro persone.

I camper della Fondazione Cerebral possono essere noleggiati direttamente presso Caravan Service Soltermann, Hindelbankstrasse 38, 3322 Urtenen-Schönbühl, telefono 031 859 52 54. Maggiori informazioni sul servizio di noleggio camper sono disponibili alla pagina [www.cerebral.ch](http://www.cerebral.ch) > Offerte di assistenza > Riposo e tempo libero > Camper.



## I nostri pratici ausili per l'estate

Offriamo supporto finanziario per l'acquisto di una sdraio da bagno per disabili. La sdraio da bagno per disabili è una sdraio dotata di ruote che può essere trasportata su terreni irregolari o sabbia fino in acqua. È ideale per le vacanze al mare o per andare in piscina. La cintura di sicurezza, che può essere regolata in base alla corporatura di ciascuna persona, garantisce ancor più stabilità. La sdraio

da bagno per disabili è facile da trasportare e montare. Anche l'ombrello speciale è molto pratico: può essere fissato alla sdraio da bagno o alla sedia a rotelle e protegge dal sole e dalla pioggia. Ha un diametro di 1,05 m.

Entrambi gli articoli – sdraio da bagno per disabili e ombrello speciale – possono essere ordinati direttamente da noi: la sdraio da bagno al prezzo di CHF 200.–, su richiesta è disponibile anche la pratica custodia per il trasporto a CHF 40.–; l'ombrello speciale è disponibile al prezzo di CHF 30.–.



## Vacanze in campeggio

Vacanze in campeggio senza problemi con tutta la famiglia ma assistiti al meglio? Trascorrete vacanze riposanti in un bungalow accessibile alle sedie a rotelle sul Lago dei Quattro Cantoni, sul Reno, sull'Aare, sul Lago di Sempach, sul Lago Maggiore e sul Lago di Brienz. I bungalow della Fondazione Cerebral sono completamente accessibili alle sedie a rotelle e offrono alle famiglie con un componente portatore di handicap tutto ciò che si può desiderare in vacanza. Presso il campeggio Lido di Lucerna è inoltre disponibile una roulotte accessibile alle sedie a rotelle su piazzola fissa.

Trovate le offerte per le vacanze in campeggio alla pagina [www.cerebral.ch](http://www.cerebral.ch) > Offerte di assistenza > Riposo e tempo libero > Bungalow/Vacanze in campeggio. Sul sito web troverete anche un pdf con tutti gli indirizzi dei campeggi.







## Soggiorni di sgravio per familiari

La vita quotidiana con un bambino affetto da handicap motorio di origine cerebrale è spesso estenuante. Ecco perché è molto importante che i genitori e le persone che prestano assistenza possano di tanto in tanto concedersi una pausa e fare il pieno di energie. Offriamo ai genitori e ai privati che si occupano dell'assistenza di persone colpite da handicap motorio di origine cerebrale la possibilità di trascorrere brevi vacanze a prezzi agevolati in diversi hotel della Svizzera. Potete scaricare il nostro opuscolo con le varie offerte sul nostro sito web e scegliere la vostra destinazione

in tutta tranquillità. Una parte delle spese di soggiorno sarà a carico della nostra Fondazione. Vi auguriamo di cuore buone vacanze!

**Maggiori informazioni su questa offerta e l'opuscolo da scaricare sono disponibili su [www.cerebral.ch](http://www.cerebral.ch) > Offerte di assistenza > Sgravio > Soggiorni di riposo per genitori oppure scansionando il codice QR riportato a fianco.**



## Sconti interessanti per le vacanze presso i villaggi turistici Reka

I villaggi turistici Reka offrono relax e divertimento per tutta la famiglia. L'anno scorso è stato inaugurato a Lugano-Albonago un nuovo villaggio turistico dotato di numerosi appartamenti senza barriere; nel villaggio turistico di Sörenberg è inoltre disponibile una sedia a rotelle elettrica da sterrato per le escursioni. Presso il resort Golfo del Sole a Follonica (Italia) è possibile noleggiare una sedia a rotelle elettrica da sterrato per passeggiate sulla spiaggia (foto) nonché una bicicletta speciale. La struttura dispone anche di una piscina con sollevatore.



In primavera, estate e autunno, le famiglie e le persone iscritte presso la nostra Fondazione possono godersi una vacanza Reka con uno sconto del 20%: la promozione è valida esclusivamente per le nuove prenotazioni e per soggiorni di vacanza nel periodo compreso tra il 31 marzo e il 4 novembre 2023. È utilizzabile per tutti i villaggi turistici Reka, per i campi vacanze Reka in Svizzera e presso il resort Reka Golfo del Sole in Toscana per soggiorni di almeno tre notti (soggiorno minimo come indicato nel bando).

Potete prenotare direttamente presso Reka al numero +41 31 329 66 99 oppure su [www.reka.ch](http://www.reka.ch).

Codice della promozione: PROCEREBRAL-FERIEN-001

L'offerta speciale non è valida per prenotazioni già effettuate e pagate e non è cumulabile con altre promozioni. Un solo codice per prenotazione, nessun pagamento in contanti.

## Calendario degli eventi

### • Love Ride 2023

Il Love Ride 2023 si svolgerà il 7 maggio 2023 presso l'aeroporto di Dübendorf (ZH). Anche quest'anno, le persone affette da disabilità potranno approfittare di un'occasione unica per godersi un giro in moto. La nostra Fondazione sarà nuovamente presente con uno stand informativo sul posto.

### • slowUp

Come partner nazionale partecipiamo agli slowUp e, con le nostre biciclette speciali e le toilette adatte alle sedie a rotelle, facciamo in modo che questi eventi siano accessibili anche alle persone portatrici di handicap. La maggior parte dei percorsi è perfettamente idonea anche alle persone portatrici di handicap. Partecipate a uno degli eventi di quest'estate noleggiando una bicicletta speciale mediante Rent a Bike. Vale il principio: «Fino a esaurimento scorte». Maggiori informazioni sono disponibili su [www.slowup.ch](http://www.slowup.ch)

### • Eventi senza barriere

Ci adoperiamo affinché diversi eventi diventino maggiormente fruibili anche dalle persone con disabilità.Cogliete questa opportunità e godetevi i numerosi eventi in prima persona, immergendovi nell'atmosfera del momento. Quest'estate sosteniamo i seguenti eventi:

- Open air San Gallo  
dal 29 giugno al 2 luglio 2023  
[www.openairsg.ch](http://www.openairsg.ch)
- Gurtenfestival  
dal 12 al 16 luglio 2023  
[www.gurtenfestival.ch](http://www.gurtenfestival.ch)
- Settimane musicali di Winterthur  
dal 9 al 20 agosto 2023  
[www.musikfestwochen.ch](http://www.musikfestwochen.ch)
- Lac Noir Schwarzsee Festival  
dal 17 al 20 agosto 2023  
[www.lacnoir-schwarzseefestival.ch](http://www.lacnoir-schwarzseefestival.ch)
- SummerDays Festival Arbon  
25 e 26 agosto 2023  
[www.summerdays.ch](http://www.summerdays.ch)
- Seaside Festival Spiez  
25 e 26 agosto 2023  
[www.seaside.ch](http://www.seaside.ch)
- Thuner Wasserzauber  
dal 29 settembre al 29 ottobre 2023  
[www.thunerwasserzauber.ch](http://www.thunerwasserzauber.ch)



## Gita in battello nell'Untersee e sul Reno

La crociera fluviale in battello tra Kreuzlingen/Costanza e Sciaffusa è sicuramente una tra le più affascinanti d'Europa. Monasteri, roccaforti e castelli a volontà testimoniano lo sviluppo culturale di questi luoghi di paesaggi culturali e naturali tra il lago di Costanza e le Cascate del Reno. Esibendo la tessera Cerebral, le famiglie registrate possono beneficiare di un costo del biglietto di soli CHF 20.-. Più informazioni sull'offerta per questa escursione sono disponibili su [www.urh.ch](http://www.urh.ch)



## Escursioni in kayak su cinque laghi svizzeri

Vi offriamo la possibilità di noleggiare i kayak biposto appositamente equipaggiati presso cinque laghi della Svizzera. Se lo si desidera, le famiglie possono guidare il kayak autonomamente, oppure farlo «pilotare» da un istruttore esperto. I kayak Cerebral possono essere noleggiati a condizioni vantaggiose direttamente presso i rispettivi punti di noleggio. Le famiglie interessate e iscritte presso di noi riceveranno uno sconto del 20% sul noleggio dei kayak. I kayak devono sempre essere prenotati in anticipo.

- **Lago di Bienne:** Kanucenter Bielersee, Barkenhafen, 2560 Nidau, tél. 079 755 83 92
- **Lago di Brienz:** Hightide Kayak School GmbH, Strandbad Bönigen Lüttschinnenstrasse 24, 3806 Bönigen, tel. 079 906 05 51
- **Lago dei Quattro Cantoni:** Kanuwelt Buochs, Seefeld 8, 6374 Buochs, tel. 078 635 24 14
- **Lago di Ginevra:** Passion Nautique, pr. General Guisan, 1110 Morges, tel. 079 898 17 05
- **Lago Obersee e Lago di Zurigo:** Kanuclub Rapperswil-Jona, Lidoplatz 20, Bootshaus, 8640 Rapperswil, [kajakfahrenfueralle@kcrj.ch](mailto:kajakfahrenfueralle@kcrj.ch)

## Noleggiare auto e minibus in modo semplice e senza complicazioni

Grazie alla nostra offerta nazionale di noleggio auto in collaborazione con Europcar, le famiglie con un membro portatore di handicap fisico possono noleggiare in maniera semplice e vantaggiosa VW Caddy adatti a loro. Gli autoveicoli soddisfano i parametri di sicurezza in base all'attuale stato della tecnica e sono conformi alle norme e alle leggi vigenti per il trasporto di persone su sedia a rotelle manuale o elettrica e offrono spazio per un passeggero su sedia a rotelle. Attualmente, i veicoli di questo tipo sono disponibili presso 13 agenzie Europcar nelle maggiori città svizzere. Poiché siamo noi ad assumere i maggiori costi sostenuti per rendere i veicoli a noleggio accessibili ai portatori di handicap, non sussistono costi aggiuntivi per gli utilizzatori rispetto al noleggio di un veicolo normale.

I veicoli possono essere noleggiati direttamente presso Europcar.

Presso le due località di Schlieren e Düringen offriamo inoltre un servizio di noleggio di minibus moderni e accessibili alle sedie a rotelle destinati a istituzioni e famiglie. Gli autoveicoli soddisfano i più elevati standard di sicurezza e sono tutti dotati di sistemi di ritenuta delle sedie a rotelle. Possono essere presi a noleggio in modo semplice per escursioni giornaliere o anche solo a ore.

- **Mercedes-Benz Automobili SA a Schlieren**  
Tel. 044 738 38 14 (noleggio a partire da CHF 50.- al giorno)
- **Carrosserie Warpel SA a Düringen**  
Tel. 026 492 66 77 (noleggio a partire da CHF 50.- al giorno)

Maggiori informazioni sul servizio di noleggio di auto Europcar e sul nostro servizio di noleggio di minibus sono disponibili su [www.cerebral.ch](http://www.cerebral.ch)  
> Offerte di assistenza > Mobilità (codice QR)  
oppure consultando la mappa Cerebral.



Fondazione svizzera per il bambino affetto da paralisi cerebrale  
Casella postale, Erlachstrasse 14, 3001 Berna,  
tel. 031 308 15 15, IBAN: CH53 0900 0000 8000 0048 4  
Internet [www.cerebral.ch](http://www.cerebral.ch), E-Mail [cerebral@cerebral.ch](mailto:cerebral@cerebral.ch)

